

**МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ**  
**УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**  
**«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»**

УТВЕРЖДАЮ:

Директор ИЭФ



Ю.И. Соколов

25 мая 2020 г.



Кафедра «Лингвистика»

Автор Голосова Ольга Михайловна, к.п.н., доцент

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Практический курс второго иностранного языка**

Направление подготовки:	45.03.02 – Лингвистика
Профиль:	Перевод и переводоведение
Квалификация выпускника:	Бакалавр
Форма обучения:	очная
Год начала подготовки	2020

<p style="text-align: center;">Одобрено на заседании Учебно-методической комиссии института Протокол № 6 20 мая 2020 г. Председатель учебно-методической комиссии</p>  <p style="text-align: right;">М.В. Ишханян</p>	<p style="text-align: center;">Одобрено на заседании кафедры</p> <p style="text-align: center;">Протокол № 15 12 мая 2020 г. Заведующий кафедрой</p>  <p style="text-align: right;">Л.А. Чернышова</p>
--	---

Москва 2020 г.

## **1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Целями освоения учебной дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» являются:

Систематическое формирование у студентов лингвистической, коммуникативной и лингвокультурной компетенций как профессиональной базы для осуществления эффективного процесса обучения французскому языку в учреждениях системы образования.

Воспитательная и образовательная задачи курса состоят в формировании у студентов высокого профессионализма в работе, ответственности за свой труд, стойких этических навыков, в привитии им стремления постоянно повышать свою квалификацию и расширять свой общекультурный кругозор

## **2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО**

Учебная дисциплина "Практический курс второго иностранного языка" относится к блоку 1 "Дисциплины (модули)" и входит в его базовую часть.

### **2.1. Наименования предшествующих дисциплин**

Для изучения данной дисциплины необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

#### **2.1.1. Древние языки и культуры:**

Знания: -основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук, иметь представление об основных закономерностях функционирования социума, об этапах его исторического развития, о способах управления социальными группами и трудовыми коллективами.- античную культуру

Умения: применить полученные знания в современной ситуации

Навыки: культурой научного профессионального мышления, способами анализа, синтеза, обобщения информации, способами определения видов и типов профессиональных задач, структурирования задач различных групп; технологией решения задач в различных областях профессиональной деятельности.

#### **2.1.2. Основы языкознания:**

Знания: фоновую информацию картины мира изучаемого языка, позволяющую эффективно осуществлять профессиональную деятельность.

Умения: преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.

Навыки: приемами адаптации к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.

### **2.2. Наименование последующих дисциплин**

Результаты освоения дисциплины используются при изучении последующих учебных дисциплин:

2.2.1. Научно-технический перевод второго иностранного языка

2.2.2. Письменный перевод второго иностранного языка

2.2.3. Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка

### 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения дисциплины студент должен:

№ п/п	Код и название компетенции	Ожидаемые результаты
1	ПКО-3 Способен употреблять на практике основные способы достижения эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода	<p>ПКО-3.1 Знает основные понятия и общие проблемы эквивалентности перевода.</p> <p>ПКО-3.2 Умеет применять основные приемы перевода.</p> <p>ПКО-3.3 Определять общую стратегию решения переводческой проблемы с учетом всех факторов влияния.</p> <p>ПКО-3.4 Владеет основными способами достижения эквивалентности в переводе.</p> <p>ПКО-3.5 Применяет полученные теоретические знания на практике в процессе межкультурной коммуникации.</p>
2	ПКО-6 Способен употреблять на практике основы системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	<p>ПКО-6.1 Знает основы системы сокращений переводческой записи для выполнения устного последовательного перевода.</p> <p>ПКО-6.2 Применяет на практике (универсальную переводческую скоропись) УПС в ходе устного последовательного перевода.</p> <p>ПКО-6.3 Владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода.</p>
3	ПКО-8 Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	<p>ПКО-8.1 Знает операционный состав переводческих действий в сфере различных видов устного перевода.</p> <p>ПКО-8.2 Осуществляет устный последовательный перевод с соблюдением норм эквивалентности на всех уровнях языка.</p> <p>ПКО-8.3 Осуществляет устный перевод с листа с соблюдением норм эквивалентности на всех уровнях языка.</p> <p>ПКО-8.4 Осуществляет устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста.</p>

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСАХ

##### 4.1. Общая трудоемкость дисциплины составляет:

23 зачетных единиц (828 ак. ч.).

##### 4.2. Распределение объема учебной дисциплины на контактную работу с преподавателем и самостоятельную работу обучающихся

Вид учебной работы	Количество часов				
	Всего по учебному плану	Семестр 2	Семестр 3	Семестр 4	Семестр 5
Контактная работа	254	50,15	68,15	68,15	68,15
Аудиторные занятия (всего):	254	50	68	68	68
В том числе:					
практические (ПЗ) и семинарские (С)	254	50	68	68	68
Самостоятельная работа (всего)	421	130	130	58	103
Экзамен (при наличии)	153	0	54	54	45
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, часы:	828	180	252	180	216
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, зач.ед.:	23.0	5.0	7.0	5.0	6.0
Текущий контроль успеваемости (количество и вид текущего контроля)	ПК1, ПК2	ПК1, ПК2	ПК1, ПК2	ПК1, ПК2	ПК1, ПК2
Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)	ЗаО, ЭК	ЗаО	ЭК	ЭК	ЭК

### 4.3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	Раздел 1 Voici la France.Naissance de la France La France etablie. Спряжение глаголов 3 группы.			5		25	30	
2	2	Раздел 2 Economie en chiffres.L'industrie et l'agriculture Une image de la France:la gastronomie. Употребление артикля перед существительным в роли именной части сказуемого.			9		21	30	ПК1, Тест
3	2	Раздел 3 La capitale de la mode.Les Francais vus d'ailleurs. Инверсия в вводном предложении. Повелительное наклонение глаголов первой, второй и третьей группы.			9		21	30	
4	2	Раздел 4 Generalites et stereotypes.Question portent sur le sujet. Adjectifs numeraux cardinaux. Verbe en –endre, -ondre. Verbe voir.			9		21	30	ПК2, Тесты
5	2	Раздел 5 Vie politique et sociale.Le pouvoir central executive. Употребление числительных в датах. Обозначение года.			9		21	30	
6	2	Раздел 6 Le pouvoir central legislative. Futur immediat et passe			9		21	30	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		immediate. Pronoms personnels conjoints.							
7	2	Раздел 7 Дифференцированный зачет						0	ЗаО
8	3	Раздел 8 Du centralisme a la decentralization. Absence de l'article apres les noms exprimant la quantite. Les adjectifs numeraux ordinaux.			14		19	33	
9	3	Раздел 9 Aux origins du Nouveau regime. Aux origines de la V Republique. La conjugaison des verbes du II groupe. Verbe savoir.			10		23	33	ПК1, Тест
10	3	Раздел 10 Mass-media.Multi-media. Annee- 'курс'. Словосочетание типа nous sommes huit. Demander- interroger. Participe passe.			10		23	33	
11	3	Раздел 11 Enseignement precose. Enseignement secondaire. Verbes pronominaux. Particularites des verbes du I groupe. Verbes du type prendre.			10		23	33	ПК2, Тест
12	3	Раздел 12 L' enseignement superieur. Universites. Demander des renseignements-reserver. Passe compose. Savoir-connaître.			10		23	33	
13	3	Раздел 13 Les grandes ecoles. Les entrangers a			14		19	33	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		l'universite francaise. Pluriel des noms en – eu, -eau,-al. Pluriel des adjectifs en –al et –eux. Demander le chemin.							
14	3	Экзамен						54	ЭК
15	4	Раздел 15 Diplomes devalorises.La BNF s'ouvre aux chercheurs. Conjugaison des verbes pronominaux au passe compose. Verbes du type partir.			10			28	
16	4	Раздел 16 Paris a travers les siecles.Paris au XX siecles. Imparfait.Accord du participe passe des verbes conjugues avec avoir			10		1	11	ПК1, Тест
17	4	Раздел 17 Paris et la province.L'Alsace. Futur simple. Subordonnee de condition			10		12	22	
18	4	Раздел 18 Loisirs, vacances, festivals. Degres de comparaison des adjectives. Один из случаев замены неопределенного артикля предлогом de.			8		11	19	
19	4	Раздел 19 Vive le cinema!Une maladie qui gagne du terrain : le festivalite. Выражения с глаголом avoir. Faire +инфинитив. Сложная форма причастия прошедшего времени.			10		11	21	, Тест
20	4	Раздел 20 Mais qu'est-ce qu'ils font tous a Cannes?			10		11	21	



№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Passé simple. Degrés de comparaison des adverbes.							
21	4	Раздел 21 Vie théâtrale. Прилагательные grand, brave, pauvre, ancien. Gerondif.			10		12	22	ПК2, Тесты
22	4	Экзамен						36	ЭК
23	5	Раздел 23 Fêtes et traditions. Rythmes de fin d'année: Noël et le Nouvel An. Pronoms relatifs qui, que. Négations. Verbes de groupe mettre.			8		15	23	
24	5	Раздел 24 Du carnaval au Mardi gras. Plus-que-parfait. Féminin des noms. Verbes en -uire. Verbe pleuvoir. Verbe falloir			8		12	20	ПК1, Тест
25	5	Раздел 25 La Saint-Valentin. Concordance des temps de l'indicatif. Futur dans le passé.			8		16	24	
26	5	Раздел 26 Pâques. Forme passive. Pluriel des noms. Verbes en -frir, -vrir. Verbe devoir.			8		16	24	
27	5	Раздел 27 Rythmes de printemps. Question indirecte, conditionnel, subjonctif, participe présent.			8		12	20	ПК2, Тест
28	5	Раздел 28 Auteurs: Aragon (Louis), Barbusse (Henri), Druon			8		12	20	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		(Maurice), Maurois (Emile) Conditionnel dans la proposition independant							
29	5	Раздел 29 La carriere d' Anatole Rousseau. Construction causative.			8		12	20	
30	5	Раздел 30 Antoine de Saint-Exupery, ecrivain ey aviateur francais. "Des Courier-Sud", "Vol de nuit", "Le Petit Prince". Remarques complementaires sur l'emploi du subjonctif dans la proposition complete.			12		8	20	
31	5	Экзамен						45	ЭК
32		Всего:			254		421	828	

#### 4.4. Лабораторные работы / практические занятия

Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены.

Практические занятия предусмотрены в объеме 254 ак. ч.

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего часов/ из них часов в интерактивной форме
1	2	3	4	5
1	2	РАЗДЕЛ 1 Voici la France.Naissance de la France La France etablie.	Voici la France.	5
2	2	РАЗДЕЛ 2 Economie en chiffres.L'industrie et l'agriculture Une image de la France:la gastronomie.	Economie en chiffres.	9
3	2	РАЗДЕЛ 3 La capitale de la mode.Les Francais vus d'ailleurs.	La capitale de la mode.	9
4	2	РАЗДЕЛ 4 Generalites et stereotypes.Question portent sur le sujet.	Generalites et stereotypes.	9
5	2	РАЗДЕЛ 5 Vie politique et sociale.Le pouvoir central executive.	Vie politique et sociale.	9
6	2	РАЗДЕЛ 6 Le pouvoir central legislative.	Le pouvoir central legislative.	9
7	3	РАЗДЕЛ 8 Du centralisme a la decentralization.	Du centralisme a la decentralization.	14
8	3	РАЗДЕЛ 9 Aux origins du Nouveau regime.	Aux origins du Nouveau regime.	10
9	3	РАЗДЕЛ 10 Mass-media.Multi-media.	Mass-media.	10
10	3	РАЗДЕЛ 11 Enseignement precoce.	Enseignement secondaire.	10
11	3	РАЗДЕЛ 12 L' enseignement superieur. Universites.	L' enseignement superieur. Universites.	10
12	3	РАЗДЕЛ 13 Les grandes ecoles.	Les grandes ecoles.	14
13	4	РАЗДЕЛ 15 Diplomes devalorises.La BNF s'ouvre aux chercheurs.	Diplomes devalorises.	10

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего часов/ из них часов в интерактивной форме
1	2	3	4	5
14	4	РАЗДЕЛ 16 Paris a travers les siecles.Paris au XX siecles.	Paris a travers les siecles.	10
15	4	РАЗДЕЛ 17 Paris et la province.L'Alsace.	Paris et la province.	10
16	4	РАЗДЕЛ 18 Loisirs, vacances, festivals.	Loisirs, vacances, festivals.	8
17	4	РАЗДЕЛ 19 Vive le cinema!Une maladie qui gagne du terrain : le festivalite.	Vive le cinema!	10
18	4	РАЗДЕЛ 20 Mais qu'est-ce qu'ils font tous a Cannes?	Mais qu'est-ce qu'ils font tous a Cannes?	10
19	4	РАЗДЕЛ 21 Vie theatrale.	Vie theatrale.	10
20	5	РАЗДЕЛ 23 Fetes et traditions.Rythmes de fin d'annee: Noel et le Nouvel An.	Fetes et traditions.	8
21	5	РАЗДЕЛ 24 Du carnaval au Mardi gras. Plus-que- parfait.	Du carnaval au Mardi gras.	8
22	5	РАЗДЕЛ 25 La Saint-Valentin.	La Saint-Valentin.	8
23	5	РАЗДЕЛ 26 Paques.	Paques.	8
24	5	РАЗДЕЛ 27 Rythmes de printemps.	Rythmes de printemps.	8
25	5	РАЗДЕЛ 28 Auteurs: Aragon(Louis), Barbusse (Henri), Druon (Maurice), Maurois (Emile)	Auteurs: Aragon(Louis), Barbusse (Henri),	8
26	5	РАЗДЕЛ 29 La carriere d' Anatole Rousseau.	La carriere d' Anatole Rousseau.	8
27	5	РАЗДЕЛ 30 Antoine de Saint-Exupery, ecrivain ey aviateur francais.“Des Courier-Sud”, “Vol de nuit”, “Le Petit Prince”.	Antoine de Saint-Exupery, ecrivain ey aviateur francais.	12
<b>ВСЕГО:</b>				<b>254/0</b>

#### 4.5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы (проекты) не предусмотрены.

## 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Преподавание дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» осуществляется в форме практических занятий. Практические занятия организованы с использованием технологий развивающего обучения.

Традиционные образовательные технологии:

- практические занятия;

Технологии проблемного обучения: - практические занятия в форме практикума;

Игровые технологии: ролевые игры

Технологии проектного обучения:

- творческий проект: драматизация отрывков художественного произведения, скетчи;

- информационный проект: подготовка информационных проектов по темам, изучаемым в курсе практики устной и письменной речи, например, «Образование в Великобритании», «Географические регионы Великобритании»

4. Интерактивные технологии:

- групповые дискуссии;

- публичные презентации

Информационно-коммуникационные образовательные технологии:

- занятия с использованием аудио-визуальных программных средств;

- занятия с использованием специализированных программных средств и

мультимедийных материалов

Самостоятельная работа студента организована с использованием традиционных видов работы и интерактивных технологий. К традиционным видам работы относятся отработка материала и отработка отдельных тем по учебным пособиям. К интерактивным (диалоговым) технологиям относятся отработка отдельных тем по электронным пособиям.

Оценка полученных знаний, умений и навыков основана на модульно-рейтинговой технологии. Теоретические знания проверяются путём применения таких организационных форм, как индивидуальные и групповые опросы, решение тестов с использованием компьютеров или на бумажных носителях.

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Вид самостоятельной работы студента. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы	Всего часов
1	2	3	4	5
1	2	РАЗДЕЛ 1 Voici la France.Naissance de la France La France etablie.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка текстов-эссе и сообщений-презентаций. . Основная литература Раздел №1 31 – 45с.; 575с НТБ МИИТ	25
2	2	РАЗДЕЛ 2 Economie en chiffres.L'industrie et l'agriculture Une image de la France:la gastronomie.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка текстов-эссе. Основная литература	21
3	2	РАЗДЕЛ 3 La capitale de la mode.Les Francais vus d'ailleurs.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 46 – 59с.; 575с	21
4	2	РАЗДЕЛ 4 Generalites et stereotypes.Question portent sur le sujet.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений, ролевая игра Основная литература Раздел №1 61 – 80с.; 575с НТБ МИИТ	21
5	2	РАЗДЕЛ 5 Vie politique et sociale.Le pouvoir central executive.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 85 – 115с.; 575с НТБ МИИТ	21
6	2	РАЗДЕЛ 6 Le pouvoir central legislative.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной	21

			информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка текстов-эссе. Основная литература Раздел №1 117 – 131с.; 575с НТБ МИИТ	
7	3	РАЗДЕЛ 8 Du centralisme a la decentralization.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 132 – 153с.; 575с	19
8	3	РАЗДЕЛ 9 Aux origins du Nouveau regime.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений, подготовка к ролевой игре. Основная литература Раздел №1 155 – 177с.; 575с НТБ МИТ	23
9	3	РАЗДЕЛ 10 Mass-media.Multi-media.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений, составление диалогов. Основная литература Раздел №1 180 –212.; 575с НТБ МИИТ	23
10	3	РАЗДЕЛ 11 Enseignement precoce.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	23
11	3	РАЗДЕЛ 12 L' enseignement superieur. Universites.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 215 – 237с.; 575с	23
12	3	РАЗДЕЛ 13 Les grandes ecoles.	Les grandes ecoles.	19
13	4	РАЗДЕЛ 16	Подбор материалов и работа с материалами	1

		Paris a travers les siecles.Paris au XX siecles.	лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	
14	4	РАЗДЕЛ 17 Paris et la province.L'Alsace.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	12
15	4	РАЗДЕЛ 18 Loisirs, vacances, festivals.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 274 – 301с.; 575с НТБ МИИТ	11
16	4	РАЗДЕЛ 19 Vive le cinema!Une maladie qui gagne du terrain : le festivalite.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	11
17	4	РАЗДЕЛ 20 Mais qu'est-ce qu'ils font tous a Cannes?	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	11
18	4	РАЗДЕЛ 21 Vie theatrale.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 305 – 340с.; 575с	12
19	5	РАЗДЕЛ 23 Fetes et traditions.Rythmes de fin d'annee: Noel et le Nouvel An.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка	15



			сообщений.	
20	5	РАЗДЕЛ 24 Du carnaval au Mardi gras. Plus-que- parfait.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	12
21	5	РАЗДЕЛ 25 La Saint-Valentin.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 342 – 350с.; 575с НТБ МИИТ	16
22	5	РАЗДЕЛ 26 Paques.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	16
23	5	РАЗДЕЛ 27 Rythmes de printemps.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	12
24	5	РАЗДЕЛ 28 Auteurs: Aragon(Louis), Barbusse (Henri),Druon (Maurice), Maurois (Emile)	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 353 – 380с.; 575с	12
25	5	РАЗДЕЛ 29 La carriere d' Anatole Rousseau.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	12
26	5	РАЗДЕЛ 30 Antoine de Saint- Exupery,crivain ey	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной	8

		aviateur francais.“Des Courrier-Sud”, “Vol de nuit”, “Le Petit Prince”.	информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	
ВСЕГО:				421

## 7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 7.1. Основная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
1	Французский язык для филологов. Manuel de français +CD : учебник для академического бакалавриата.	Ушакова Т.М.	М.: «Юрайт», 2014 НТБ МИИТ	Всего - 16 экз фб(3); чз2(2); уб2(10)
2	Французский язык для филологов. Manuel de français +CD : учебник для академического бакалавриата.	Ушакова Т.М.	М.: Юрайт, 2017 <a href="https://www.biblio-online.ru/book/349025CE-A132-4FD5-BA56-CA992057DC3A">https://www.biblio-online.ru/book/349025CE-A132-4FD5-BA56-CA992057DC3A</a>	575 с.
3	Французский язык. Начальный уровень (a1-b1). "chose dite, chose faite i" + аудиозаписи в эбс : учебник и практикум для академического бакалавриата	Мошенская Л. О., Дитерлен А. П.	М. : «Юрайт», 2017 <a href="https://biblio-online.ru/book/12CCF2C2-C654-4897-AEB1-7B940EE63009">https://biblio-online.ru/book/12CCF2C2-C654-4897-AEB1-7B940EE63009</a>	2-е изд., испр. и доп
4	Практическая фонетика французского языка с элементами грамматики : учебник и практикум для академического бакалавриата	Г. И. Бубнова, А. Н. Тарасова	М. : Издательство Юрайт, 2017 <a href="https://www.biblio-online.ru/book/9665B830-6E45-4C8B-B752-CE329F7514E5">https://www.biblio-online.ru/book/9665B830-6E45-4C8B-B752-CE329F7514E5</a>	Издательство Юрайт, 2017. — 479 с.

### 7.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
5	Французский язык для 1 курса институтов и факультетов иностранных языков	И.Н. Попова, Ж.А. Казакова, Г.М. Ковальчук.	во «Нестор Академик Паблишерз», 2014 НТБ МИИТ	576 с., + CD-ROM Всего - 50 экз. фб(3); уб4(15); уб5(31) Эл. экз – ауд 1231
6	Читаем прессу по-французски	Спыну Л.М.	М.: «Университетская книга», 2014 НТБ МИИТ	178с. Всего – 19 экз. фб(3), уб5(15) эл. экз – ауд. 1231
7	Французский язык: базовый курс.	И.В. Харитоновна, Е.Е. Беяева и др.	«Прометей», 2014 <a href="http://e.lanbook.com/book/63350">http://e.lanbook.com/book/63350</a>	Все разделы

## 8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ "ИНТЕРНЕТ", НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1. <http://wikipedia-france.wikidot.com/> - Французская Википедия
2. <http://irgol.ru/> - Учебный сайт французского языка, рубрики «Правила чтения»

французского языка», «Грамматика французского языка», «Спряжение французских глаголов», «Французский язык по темам»

3. <http://lingvopro.abbyyonline.com/ru>

4. ELearning portal ИЭФ МИИТ. –

5. <http://www.htbs-miit.ru:9999>.<http://elibrary.miit-ief.ru>

6. <http://e.lanbook.com/>

7. <http://www.biblio-online.ru/>

8. <http://biblio-online.ru/>

### **9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ, ИСПОЛЪЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

Для проведения практических занятий не требуется наличие специализированного лицензионного ПО. В образовательном процессе применяются следующие средства коммуникаций: ЭИОС РУТ(МИИТ) и/или электронная почта.

### **10. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

Для успешного проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор специализированной учебной мебели и учебного оборудования. Для проведения лекционных занятий необходима специализированная лекционная аудитория с мультимедиа аппаратурой. Для организации самостоятельной работы студентов необходима аудитория с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет. Необходим доступ каждого студента к информационным ресурсам – институтскому библиотечному фонду и сетевым ресурсам Интернет.

### **11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Обучающимся необходимо помнить, что качество полученного образования в немалой степени зависит от активной роли самого обучающегося в учебном процессе. Обучающийся должен быть нацелен на максимальное усвоение подаваемого преподавателем материала, после практических занятий и во время специально организуемых индивидуальных встреч он может задать преподавателю интересующие его вопросы.

Выполнение практических заданий служит важным связующим звеном между теоретическим освоением данной дисциплины и применением ее положений на практике. Они способствуют развитию самостоятельности обучающихся, более активному освоению учебного материала, являются важной предпосылкой формирования профессиональных качеств будущих специалистов.

Проведение практических занятий не сводится только к органическому дополнению лекционных курсов и самостоятельной работы обучающихся. Их вместе с тем следует рассматривать как важное средство проверки усвоения обучающимися тех или иных положений, даваемых на лекции, а также рекомендуемой для изучения литературы; как форма текущего контроля за отношением обучающихся к учебе, за уровнем их знаний, а следовательно, и как один из важных каналов для своевременного подтягивания отстающих обучающихся.

При подготовке специалиста важны не только серьезная теоретическая подготовка, но и умение ориентироваться в разнообразных практических ситуациях, ежедневно возникающих в его деятельности. Этому способствует форма обучения в виде

практических занятий. Задачи практических занятий: закрепление и углубление знаний, полученных на лекциях и приобретенных в процессе самостоятельной работы с учебной литературой, формирование у обучающихся умений и навыков работы с исходными данными, научной литературой и специальными документами. Практическому занятию должно предшествовать ознакомление с лекцией на соответствующую тему и литературой, указанной в плане этих занятий.

Самостоятельная работа может быть успешной при определенных условиях, которые необходимо организовать. Ее правильная организация, включающая технологии отбора целей, содержания, конструирования заданий и организацию контроля, систематичность самостоятельных учебных занятий, целесообразное планирование рабочего времени позволяет привить студентам умения и навыки в овладении, изучении, усвоении и систематизации приобретаемых знаний в процессе обучения, привить навыки повышения профессионального уровня в течение всей трудовой деятельности.

Каждому студенту следует составлять еженедельный и семестровый планы работы, а также план на каждый рабочий день. С вечера всегда надо распределять работу на завтра. В конце каждого дня целесообразно подводить итог работы: тщательно проверить, все ли выполнено по намеченному плану, не было ли каких-либо отступлений, а если были, по какой причине это произошло. Нужно осуществлять самоконтроль, который является необходимым условием успешной учебы. Если что-то осталось невыполненным, необходимо изыскать время для завершения этой части работы, не уменьшая объема недельного плана.

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения учебной дисциплины, рассмотрены через соответствующие знания, умения и владения. Для проверки уровня освоения дисциплины предлагаются вопросы к экзамену и тестовые материалы, где каждый вариант содержит задания, разработанные в рамках основных тем учебной дисциплины и включающие терминологические задания.